

# 边城故事多 邀君入春来

## ——从珲春非遗保护传承说起

本报记者 马璐



非物质文化遗产源于人民群众的生产生活实践,涉及社会发展的方方面面,是满足人民精神文化生活需要、增进民生福祉的重要内容。

在美丽宜居的珲春市,国家级非物质文化遗产项目朝鲜族洞箫演奏、省级非物质文化遗产项目朝鲜族碟子舞、满族剪纸、满族艾灸疗法,以及京剧表演、四物乐演奏及歌舞等动态“非遗”项目,不仅传承历史悠久,更成为在这里生活的各族人民乐享多彩健康生活的重要组成部分。每年的6月9日,“文化和自然遗产日——多彩非遗,醉美珲春”的主题活动都会成为当地的重要节日,用实际行动诠释着“活态传承,活力再现”“非遗让生活更美好”“新时代、新生活、新传承”等目标和愿望。

如今,一个个非遗项目在珲春愈加“活力四射”,带动着珲春的传统和文旅结合的相关内容也火了起来。从城市到乡村,越来越多的非物质文化遗产在人们生活中精彩亮相,为经济社会发展注入新动力。

### 朝鲜族洞箫:箫音悠悠赋新曲

洞箫是中国朝鲜族最具代表性的一种传统乐器,历史悠久。洞箫传入珲春已有近80年的历史。珲春市第一代洞箫传承人韩信权来自密江乡密江村。每当他吹起洞箫,村里的乡亲都被箫声吸引,聚到院子里随箫声起舞。当时的密江人都称韩信权为“韩洞箫”。

后来,20多位洞箫爱好者在村里自发地形成了一支洞箫队。每逢村里有孩子过生日、老年人过花甲、年轻人结婚的大喜日子,就少不了洞箫表演。渐渐地,洞箫表演成了密江的风俗。经过多年的“开花散叶”,学习朝鲜族洞箫的人越来越多,传播范围越来越广。经过几代人的传承与发展,2008年珲春市朝鲜族洞箫被列入国家级非物质文化遗产。

洞箫的音色同笛子相比音量小、发音不及笛子敏锐,但显得格外恬静、悠扬,具有醇厚长者及君子之风,能生动地表现出喜怒哀乐等各种情感。内在、含蓄、发声美的洞箫在表现哀婉、慷慨的情绪时比其它乐器更胜一筹,形成洞箫演奏的重要特色之一。能歌善舞的朝鲜族人民,每逢喜庆之日就会伴随着激昂的长鼓声和悠扬的洞箫声翩翩起舞。

近年来,珲春市先后成立了洞箫协会,设立了洞箫传习所和青少年洞箫培训基地,出版了洞箫音乐作品集《风传山曲》等。同时,通过组织非遗展演、洞箫艺术节,举办洞箫比赛、洞箫培训班等形式,使洞箫艺术得到了有效传承和推广普及,洞箫表演队伍不断发展壮大。

### 满族剪纸:传神寸剪剪出纸上乾坤

满族剪纸距今已有300多年的历史,又称“剪画”或“窗花”。

作为满族发祥地之一的珲春市,大力传承弘扬满族文化,建设了满族文化展示馆,成为我省满族文化传承基地。珲春市的满族群众将剪纸艺术与满族文化巧妙结合,形成了独特的风格流派。

为传承弘扬满族剪纸,早在1987年,珲春县文化馆便将“杨泡剪纸”纳入定向管理项目之一。1990年2月,杨泡满族乡民间剪纸协会和珲春市剪纸协会相继成立。同年8月25日,举办了“第一届剪纸大赛”,吸引千余人参赛,征集作品1200余幅。杨泡满族乡被延边州文化局命名为“剪纸之乡”。1991年,珲春市剪纸协会组织剪纸艺人参加“首届中国民族民间剪纸大赛”,21个人的作品入选。同年7月,珲春满族剪纸艺人受邀参加在北京举行的“首届中国民间文化艺术展”,珲春满族剪纸艺人蔡景珍现场创作的剪纸作品受到国内外剪纸爱好者的一致好评。2008年,珲春杨泡满族剪纸被列为省级非物质文化遗产名录,使满族剪纸这门古老艺术焕发出新的活力。

作为延边州非物质文化遗产满族剪纸专项代表性传承人、珲春杨泡满族乡满族剪纸第三代传承人、珲春市满族特色剪纸协会会长兼党支部书记,韩双已在珲春杨泡小学传授满族剪纸20年,并编写了《小学满族剪纸教材》,使满族剪纸文化在广大青少年的心中扎根发芽,增进了文化情感、文化自觉和文化自信,成为民族优秀传统文化的继承者和传播者。“非遗传承,任重道远。满族剪纸是珍贵的非物质文化遗产,最有效的保护举措就是教学传授。我将继续努力,不断提高自己的创作水平,带动更多的人了解、学习满族剪纸技艺,为传承弘扬满族剪纸文化,助力非遗文



珲春满族剪纸不仅活跃了百姓的日常生活,更让剪纸这种古老的艺术形式焕发出了新的青春。

化保护传承作出应有的贡献。”韩双真诚地说。

### 满族艾灸疗法:传承+创新,弘扬中医文化

满族艾灸疗法源于康熙五十三年,迄今已有300多年的历史,是中医艾灸法中的瑰宝,被列入我省非物质文化遗产代表性项目名录。

韩示明出身医药世家,是珲春市满族艾灸疗法项目非遗传承人。受家庭影响,多年来,他始终致力于满族艾灸疗法的研究与应用,努力把满族艾灸疗法发扬光大。“家有三年艾,郎中不用来。”韩示明说,“我们的艾棒以长白山野生艾草为主要原料,经3年阴干存放后,制成艾卷,具有祛湿除寒、消淤散结、复元固脱、调理亚健康等作用。为传承创新,我在艾卷中添加了五味中药成分,使配方更加合理,对祛湿寒、痛症等治理效果更加明显,深受患者的欢迎。目前,已申请了两项国家专利。”韩示明表示,今后将继续努力传承发展满族艾灸疗法这一中医瑰宝,为展现珲春非遗文化风采贡献力量。

### 朝鲜族碟子舞:源于民间的欢乐舞蹈

朝鲜族碟子舞是朝鲜族人民在劳动和生活中创造的



珲春朝鲜族洞箫表演现场。



珲春满族艾灸疗法弘扬了博大精深的中医文化。



珲春朝鲜族碟子舞表演现场。

自娱性舞蹈,因舞者双手各持一对瓷碟翩翩起舞而得名,以尽力抒发情感为目的,深受群众喜爱,表现了朝鲜族人民积极向上和乐观的性格特点。

十九世纪末期,碟子舞随朝鲜族的迁居而传入珲春,在流传过程中经历了三个阶段:第一阶段是100多年前“拍板舞”转化的过程;第二阶段是解放后民间艺人朴正禄进行广泛普及的过程;第三阶段是1960年以后,在李信子的挖掘整理再创作下,碟子舞舞台化、艺术化、规格化、民族化的升华过程。

碟子舞在延边的代表人物是朴正禄,作为民间艺人,他把碟子舞进行了广泛普及,后来流传着这样一句话:“哪里有朝鲜族群众,哪里就有碟子舞。”受他的影响,在1980年举办的延边群众文化艺术汇演中,青年舞蹈演员李信子第一次把碟子舞的几个动作编排进朝鲜族民俗舞《婚礼》之中,收到了很好的效果。舞台化、艺术化的碟子舞越来越受到国内外知名人士的赞许,同时,获得了很多荣誉。碟子舞是我国朝鲜族自生的新的民间舞蹈,它丰富了我们民间舞蹈的宝库,也是延边朝鲜族自治州成立后唯一的民间舞蹈,2007年被列入我省非物质文化遗产名录。

目前,碟子舞主要分为男、女两种舞蹈,持碟和击碟方法相同,但舞蹈动作和表情互有差别。男性舞蹈节奏以《打令长短》为主,女性舞蹈节奏以欢快跃动的《安当长短》为主。碟子舞是自娱性舞蹈。丰收时节,村民们穿上节日盛装,走进田野乡间,手持碟子为美好生活翩翩起舞。

### 多措并举让非遗保护传承又“活”又“火”

近年来,珲春市深入贯彻“保护为主、抢救第一、合理利用、传承发展”的工作方针,着力抓好项目建设、传承保护、宣传展示等工作,不断推动珲春市非遗工作实现创造性转化和创新性发展。

在项目挖掘上下功夫。注重百年非物质文化遗产名录的挖掘、申报、保存工作。目前,珲春市非物质文化遗产名录收集包含传统曲艺、音乐、舞蹈和美术等8大类21项,现已成功申报、保存国家级保护名录项目1项、省级3项、州级2项和市级15项。按照《珲春市文化产业发展三年行动计划》,持续加大全市非物质文化遗产挖掘和整理力度,力争每年新增5-10个市级非遗项目,至2024年新推荐申报1至2项省级、国家级非遗名录项目。

在人才培养上做文章。针对不同人群组织举办碟子舞、洞箫、剪纸等公益性培训班。开展非遗进校园活动,将“洞箫音乐”“满族剪纸”引进校园,让优秀传统文化进校园普及和传承。2022年,珲春市成功申请国家级非遗项目——朝鲜族洞箫补助资金24万元,全部用于面向公众培训、举办交流会、聘请演奏家录制线上教学培训课程等,凝聚非遗传承人力量,提高非遗人才管理水平。

在项目建设上求突破。为充分整合全市非遗文化资源,积极谋划和推动珲春市民族非遗传承展览馆建设项目。该项目占地4300平方米,总投资3827万元,目前已完成规划选址意见以及可研编制、评审及批复,项目申报工作也已完成。该项目建成后,珲春市集传承、体验、教育、培训、旅游等功能于一体的非遗传承体验设施体系将更加完善,同时将进一步提升珲春市文化影响力和吸引力。

在申报传承上促拓展。对照省文旅部门标准和要,依托非遗分布状况等,组织开展申报省、州级传承人和非遗项目等工作,以申报传承扩大非遗知名度和影响力。目前,珲春市有省级代表性传承人1人、州级代表性传承人1人、市级代表性传承人10人,省级传承基地1个、非遗传习所1个,州级非遗项目传承基地1个、非遗传习所1个。

在展演展示上求创新。先后成立洞箫协会、剪纸协会、洞箫表演队,设立多处培训基地和传习所,培养了大批传承人,全市范围内非遗爱好者已发展至近千人。组织开展重点非遗项目视频拍摄,借助微信、抖音等新媒体平台,开展非遗保护项目线上宣传推广。在全市范围内连续举办五届满族剪纸艺术大赛,让广大群众近距离感受非遗独特魅力,有效提升民众保护文化遗产的积极性和自觉性。

非遗不是躺在橱窗里的展品,也并非束之高阁的技艺绝活,而是促进增收致富的“金钥匙”,涵养文明乡风的文化资源。将非遗产品、非遗项目融入国家发展战略,在活态传承中有效保护、在有效保护前提下合理利用,才能让非遗散发出绚丽光彩,更好发挥服务当代、造福人民的重要作用。在非遗保护和传承发展路上,珲春正在一步一个脚印矢志前行,更谱写新时代既“活”又“火”的非遗未来。

(图片由珲春市文化广播电视和旅游局提供)

本报讯(记者裴雨虹)近日,省直文艺院团在线上线下为广大网友和观众带来了形式多样的文艺演出,展现了我省浓厚的文艺氛围。

省直文艺院团2023年的线下演出自2月13日起开启。省交响乐团和省戏曲剧院京剧团接连为观众带来了精彩的演出。

省交响乐团目前已经献上了大型民族交响诗《光明行》、“纯粹勃拉姆斯”音乐会和“乐耀吉春”民族管弦音乐会。

大型民族交响诗《光明行》由省交响乐团民族管弦乐队与无锡民族乐团共同演绎。该作品由无锡民族乐团委约青年作曲家罗麦朔创作,于2021年6月在无锡首演,是无锡市文化艺术立项扶持项目。演奏形式为民族管弦乐、琵琶与乐队、二胡与乐队等。

“纯粹勃拉姆斯”音乐会由青年指挥家谭喜露执棒,省交响乐团演奏。音乐会选取了约翰尼斯·勃拉姆斯的《匈牙利舞曲》中的部分作品,以及交响曲《E小调第四交响曲》。据了解,今年是约翰尼斯·勃拉姆斯诞辰190周年,省交响乐团以本场音乐会向这位创作过众多优秀音乐作品的作曲家致敬。

“乐耀吉春”民族管弦音乐会同样由青年指挥家谭喜露执棒,省交响乐团民族管弦乐队演奏。音乐会选取了赵季平的《国风》,陈大伟、徐景新的《飞天》,罗麦朔的《青禾》《火之舞》,刘长远的《四季》5首作品。作品创作时间从1982年跨越至2018年,使本场音乐会聚焦于中华优秀传统文化的继承与发展,让观众能够身临其境感受民乐的魅力。

省戏曲剧院京剧团为观众带来了多出经典剧目,不同剧目突出展现了京剧的不同功夫。比如《天女散花》中包含了很多优美的舞蹈动作,身段与唱腔紧密结合,极具艺术美感;《坐宫》十分考验演员唱功,是经典的老生戏;《赤桑镇》是一出花脸与老旦的对戏,唱功繁重,板式多变,对演员间的默契度要求很高。

此外,省戏曲剧院京剧团还上演了《豆汁记》《徐策跑城》《失子惊疯》《扈家庄》等剧目,展现了剧团各行当、各流派并举,青年人才辈出的人才培养态势。

在线上演出方面,省戏曲剧院京剧团、吉剧团,省民间艺术团、省交响乐团、省歌舞团、省曲艺团分别在抖音平台开展了数十场线上直播,以精彩凝练、平易近人的方式,为广大网友献上京剧、二人转、民乐、西洋乐、歌舞、曲艺等群众喜闻乐见的演出内容。直播受到观众的喜爱和点赞,其中多场直播的实时在线人数超过万人。

线上演出直播让全国各地的网友都能欣赏到我省文艺院团的演出实力和水平。不少网友通过直播间的点赞、评论功能对演出进行赞美,积极与院团交流和互动。网友“大云”在省交响乐团的民乐粉丝群对乐团表示了感谢和祝福,“看你们的演出就像夏季喝到了冰凉的饮料,又甜又解渴!祝你们做大做强,越办越好,把民乐发扬光大!”

接下来,省直文艺院团还将继续开展丰富多彩的线上线下演出,持续为广大网友和观众带来精彩的文艺表演。

## “中医药非物质文化遗产”项目启动

本报讯(记者纪洋)近日,第35届北京图书订货会在中国国际展览中心(朝阳馆)举行。此次图书订货会上,吉林科学技术出版社举办“中医药非物质文化遗产”图书项目的签约仪式,宣布项目正式启动。

据相关负责人介绍,该项目入选“十四五”国家重点出版规划项目,由百余位国家级非遗代表性传承人编写,除传统出版方式外,还将结合“点阵式数字资源知识服务融合出版平台”,多形态地把“中医药非物质文化遗产”项目保护起来、传承下去,以期服务人民群众健康安全,增强中医药文化自信,弘扬中医药非物质文化遗产。

2022年6月,吉林科学技术出版社与数传集团正式签署了“元宇宙”书店项目合作协议。协议中,双方将在“元宇宙图书”及数字藏品等领域开展深入联动,用新兴技术赋能传统图书,挖掘传统图书的内容价值,此次合作的“中医药非物质文化遗产系列图书”,就是双方在元宇宙领域的开拓性实践探索。

自2021年开始,吉林科学技术出版社就开始了数字化出版转型之路,近两年转型升级、提质增效步伐加快。他们深挖传统医药、农业读物、大众生活、少儿科普等领域资源,打造了一批精品图书,融合出版项目20余个,约占图书出版总量25%,并多次入选国家级融媒体奖项。其中,“大科学家讲小科普”系列图书入选“全国优秀科普奖”,《身临其境》入选“最佳VR科普读物奖”,《宇宙深处有角落吗》入选“首届虚拟现实新闻出版应用案例”奖,“未来教室”系列科普视频入选“2022年全民科学素质建设重点项目——新媒体科普微视频创作成果”奖。

此外,吉林科学技术出版社注重融合现有纸质图书资源,有效延伸产品价值。目前,已积累音频5000分钟、视频1万分钟、互动小游戏220个、可用于AR/VR技术制作的3D模型1500个,实现“一个内容多种创意,一次开发多种产品,一种产品多个形态”的增值生产服务方式,涵盖天文、地理、动物、植物、古脊椎生物等科普知识,以及专业培训和生活休闲等内容。已入选“国家改革发展项目库”的《心脏解剖学》,采用全息影像技术将传统医学图书无法实现的教学形式,直观呈现给医学从业者。

## 着力开展文化建设

本报讯(姚锐 刘建国)近年来,国网松原供电公司发挥基层党建作用,着力开展企业文化建设。

他们积极倡导埋头苦干、雷厉风行、追求卓越的作风品格,不断弘扬恪尽职守、迎难而上的精神特质,做到关键时刻站得出来,形成“电把式”文化的精神坐标。先后涌现出“中国好人”2人,“吉林好人标兵”3人,“吉林好人”13人,“松原好人”69人。

与此同时,他们发挥典型示范效应,编制“好人”图文集,印发“好人微语”,注重将先进典型事迹搬上舞台、映入荧屏,形成见贤思齐、比学赶超的良好氛围。构建“电把式”评选体系,突出“唯贤是举”,不断发掘“身边感动的人和事”,找寻平凡“无名英雄”,选树基层“草根模范”,构建出精神文化“金字塔”,营造积极向上、风清气正的良好氛围。